



# Le Beau Lieu

Bulletin d'informations municipales

Juillet 1994

ISSN 0823-7662

Dépôt légal



## Bravo à l'équipe de la Fête nationale

Permettez-moi, au nom du conseil municipal et en mon nom personnel, de remercier bien chaleureusement les membres du comité organisateur de la Fête nationale de l'Île d'Orléans pour leur dévouement, leur détermination et leur enthousiasme à nous faire partager les joies d'une fête de village.

Rappelons les noms de ces bénévoles qui organisent si habilement cette grande fête familiale: *Anne Noël Deschamps, Jean Fiset, Lily Bégin et Raynald Fiset*. Ces personnes ont travaillé d'une manière remarquable pendant plus de six mois afin de vous faire vivre une super fête qui, de l'avis de toutes les personnes que j'ai rencontrées, fut une réussite totale. Plusieurs centaines de personnes ont signé le livre d'or de la municipalité et tous les commentaires recueillis allaient dans le même sens: une magnifique occasion de réjouissance avec des activités susceptibles d'intéresser les participants de tous les âges. Les organisateurs ont su faire preuve d'imagination, d'initiative et de leadership; ils ont su mobiliser les énergies de plusieurs dizaines de bénévoles (conjointes, amis, voisins, etc.), les ressources de centaines de commanditaires, la contribution de jeunes de notre village et la collaboration de la plupart des autres municipalités de l'Île (toutes représentées par leur maire).

Les gens de Sainte-Pétronille, des autres villages de l'Île et du comté sont venus par milliers assister aux activités (défilé, nombreuses animations en après-midi pour les familles, feu d'artifice mémorable, feu de la Saint-Jean, deux groupes de musiciens professionnels, etc.) Bref, une programmation qui répondait à tous les goûts.



Cette grande fête annuelle prend de plus en plus d'importance; elle constitue une superbe occasion pour mieux se connaître et pour raffermir les liens qui unissent notre communauté. La qualité et le succès de l'organisation contribue à accroître la notoriété de notre village et le caractère hospitalier de ses citoyens.

Félicitations à toute la grande équipe de bénévoles. Bravo et réservez-nous d'autres belles surprises pour l'an prochain.

Jacques Grisé  
Maire

### Surpris sur le fait... en train de se balancer!

Des témoins ont dit avoir vu les employés de la municipalité, soit messieurs Jean Petit, Maurice Châtigny et Richard Blackburn en compagnie du responsable du terrain de jeux, Raynald Fiset, rire comme des petits fous dans la nouvelle balançoire haute d'une dizaine de pieds, installée à proximité du terrain de balle. Histoire de tester la solidité... paraît-il...

## En vrac...

### Autobus sur les rues du Quai, Laflamme et Gagnon

Un règlement municipal interdit l'accès aux autobus sur les rues du Quai, Laflamme et Gagnon sauf autorisation les samedis et dimanches et du 1<sup>er</sup> juin au jour de la fête du travail tel que décrété par le gouvernement.

Le terme «autorisation» signifie que les autobus qui doivent se rendre à l'un des numéros civiques situés sur ces rues, peuvent le faire sans que cette manoeuvre ne soit considérée comme une infraction au présent règlement.

### Maire suppléant

Prenez note que c'est maintenant M. Marcel Laflamme Jr qui agira à titre de maire suppléant, et ce, pour les trois prochains mois.

### Haies et arbustes

À chaque année, des plaintes concernant les haies non taillées sont déposées auprès du Conseil municipal. Est-il utile de rappeler qu'une telle négligence oblige les piétons à descendre du trottoir afin de contourner l'obstacle et qu'une telle manoeuvre peut engendrer des conséquences regrettables? Bravo à ceux et celles qui font preuve de bonne volonté.

### AVIS PUBLIC

est par les présentes donné par le soussigné,  
que:

- Une demande en dérogation mineure a été présentée par madame Lucie Côté et monsieur Denis Beauchemin (lot no 2-56), 41, rue des Pins Sud, Sainte-Pétronille. Ce lot est situé dans la zone R/15. Cette demande en dérogation mineure consiste à permettre la construction d'une remise dans la cour latérale.

Le comité consultatif de l'urbanisme recommande que cette demande soit prise en considération en vertu du règlement sur les dérogations mineures. Cette demande sera donc étudiée lors de la prochaine session du Conseil qui se tiendra lundi le 1<sup>er</sup> août 1994 à 20:00, à la mairie, 3, chemin de l'Église, Sainte-Pétronille.

À cette session, toutes les personnes intéressées pourront se faire entendre par le Conseil, relativement à cette demande. Par la suite, le Conseil rendra sa décision.

Donné à Sainte-Pétronille, ce 11<sup>e</sup> jour de juillet mil neuf cent quatre-vingt-quatorze.

*Gaston Lebel*  
Secrétaire-trésorier

### AVIS PUBLIC

est par les présentes donné par le soussigné,  
que:

- Une demande en dérogation mineure a été présentée par «L'Auberge La Goéliche enr.» (lots no 132 et 233-P), 22 rue du Quai, Sainte-Pétronille. Ces lots sont situés dans la zone CH/1.

Cette demande en dérogation mineure consiste au remplacement de l'affiche existante par une nouvelle de mêmes dimensions. Toutefois, ces dimensions excèdent légèrement ce qui est permis par notre réglementation.

Le comité consultatif de l'urbanisme recommande que cette demande soit prise en considération en vertu du règlement sur les dérogations mineures. Cette demande sera donc étudiée lors de la prochaine session du Conseil qui se tiendra lundi le 1<sup>er</sup> août 1994 à 20:00, à la mairie, 3, chemin de l'Église, Sainte-Pétronille.

À cette session, toutes les personnes intéressées pourront se faire entendre par le Conseil, relativement à cette demande. Par la suite, le Conseil rendra sa décision.

Donné à Sainte-Pétronille, ce 11<sup>e</sup> jour de juillet mil neuf cent quatre-vingt-quatorze.

*Gaston Lebel*  
Secrétaire-trésorier

### AVIS PUBLIC

est par les présentes donné par le soussigné,  
que:

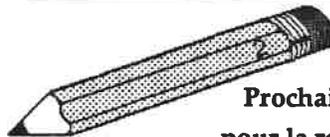
- Une demande en dérogation mineure a été présentée par madame Dominique Tougas et monsieur Lucien Lévesque (lots no 2-4 et 2-5), 31, rue des Pins Sud, Sainte-Pétronille. Ces lots sont situés dans la zone R/15. Cette demande en dérogation mineure consiste à la construction d'un garage dont l'emplacement serait situé dans les marges latérales et avant.

Le comité consultatif de l'urbanisme recommande que cette demande soit prise en considération en vertu du règlement sur les dérogations mineures. Cette demande sera donc étudiée lors de la prochaine session du Conseil qui se tiendra lundi le 1<sup>er</sup> août 1994 à 20:00, à la mairie, 3, chemin de l'Église, Sainte-Pétronille.

À cette session, toutes les personnes intéressées pourront se faire entendre par le Conseil, relativement à cette demande. Par la suite, le Conseil rendra sa décision.

Donné à Sainte-Pétronille, ce 11<sup>e</sup> jour de juillet mil neuf cent quatre-vingt-quatorze.

*Gaston Lebel*  
Secrétaire-trésorier



Prochaine date de tombée  
pour la remise de vos articles:  
10 août 1994



## Fête nationale, Ile d'Orléans

Quelle fête c'était! Jamais Sainte-Pétronille n'avait accueilli en un même endroit autant de monde qu'avant cette extraordinaire journée du 24 juin (foule estimée à environ 2000 personnes). À vous, gens de Sainte-Pétronille, nous tenons à vous remercier pour votre participation à la fête mais aussi pour l'accueil que vous avez réservé aux centaines de personnes venues célébrer, chez nous, à Sainte-Pétronille.

Nous venons de créer un précédent dans l'Ile: réunir des municipalités autour d'une même Fête nationale. Nous félicitons et remercions de nouveau les municipalités de Saint-François, Sainte-Famille et Saint-Pierre pour avoir tenté l'expérience de se rallier à Sainte-Pétronille dans l'espoir de vivre une nouvelle formule de Fête nationale qui rassemblerait la collectivité de l'Ile.

### Concours «Je décore...»

Le concours consistait à décorer la maison et le parterre aux couleurs de la Fête nationale, soit le bleu, le blanc et le jaune. De plus, l'utilisation du fleurdelisé de même que l'originalité du décor ont été considérés comme critères dans l'évaluation des aménagements préparés par les participants inscrits auprès du comité organisateur. Les gagnants recevront en prix, du nouveau matériel de décoration qui servira pour l'année suivante, à embellir davantage la devanture de leur maison. Félicitations aux familles Breton et Halls de l'avenue Orléans, à mesdames Gisèle Pilote et Claudette Caouette du chemin du Bout-de-l'Ile. Un gros bravo aussi à tous ceux qui ont accepté de décorer les alentours de leur demeure, là même où le défilé de la Saint-Jean déambule.

### Concours O-K-O GÂTEAU

25 participants étaient présents, leur «piton cuisiné» en main, prêts à le déposer sur la carte géante. Beaucoup d'animation et d'excitation lors de cette drôle de partie d'O-K-O où les 25 gâteaux se sont mangés dans le temps de le dire! Rappelons que les participants ont été sélectionnés lors du «5 à 7» qui précédait la Fête nationale.

### Et bien d'autres prix...

Lors du spectacle de clôture, on a procédé à un tirage de plusieurs prix parmi les billets vendus le soir même. À ce sujet, nous remercions entre autres, le professionnel du Club de golf Orléans, M. Raymond Bédard, pour sa commandite d'un magnifique sac de golf.

### Et vous, chers bénévoles...

On ne le dira jamais assez: «une chance que vous êtes là!». Cela nous a pris quatre années pour rendre la fête au point où vous l'avez vécue. La Fête n'a pas atteint sa vitesse de croisière... il reste du chemin à faire mais nous sommes fiers de dire que nous pouvons compter sur des bénévoles comme vous, qui ne comptez pas les heures consacrées à une si belle fête familiale. Merci beaucoup pour tout ce que vous faites pour la réussite de cet événement annuel. Nous vous contacterons prochainement pour vous inviter à notre «party des bénévoles».

### Co-voiturage et stationnement

Nous remercions les résidents de Sainte-Pétronille qui se sont déplacés à pied vers le site des activités ou ceux qui ont pratiqué le co-voiturage. L'espace pour stationner étant suffisamment restreint, nous avons pu accueillir une plus grande quantité d'automobilistes. Un merci spécial à M. Jean-Rock Bouchard, de la rue de l'Église, pour avoir permis à des dizaines de visiteurs de stationner sur son terrain, à proximité du site. Merci encore cette année à M. Yvon Talbot pour sa patience et son dévouement comme agent de sécurité pour le stationnement.

### Où sont passés les chars allégoriques?

Les ateliers de confection du défilé de la Saint-Jean ont produit quatre chars allégoriques. Il fallait à tout prix trouver un refuge pour ces éléments qui serviront de nouveau l'an prochain, mais recyclés en tout autre concept. Merci à M. Harold Noël pour nous avoir permis d'entreposer le fruit de ces trois mois de confection.

### Vente de gilet à prix d'écoulement

Le gilet de la Fête nationale, Ile d'Orléans, identifié à ses six fleurs de lys souriant à belles dents est maintenant en vente à un prix auquel vous ne saurez résister. Ordinairement vendu 14.00 \$, il est en vente à 8.00 \$, taxes incluses. Demandez Lily au 828-9440 ou Anne au 828-9861.

### Cassette souvenir vidéo de la Fête nationale, Ile d'Orléans

Le comité organisateur de la Fête nationale a fait affaires avec un professionnel de la vidéo pour capter des moments inoubliables de cette journée tant attendue. Vous vous apercevrez peut-être en train d'applaudir le long du défilé de la Saint-Jean ou encore peut-être votre petit mousse en train de se faire maquiller! La cassette souvenir de la Fête nationale, produite par «Les Productions Zoom Vidéo» est en vente au coût de 17.00 \$. Commandez auprès de Lily Bégin ou Anne Noël Deschamps.

(suite au verso)

Juillet 1994

## Commentaires?

Nous invitons les gens, par le biais d'une petite lettre, à donner leurs commentaires ou leurs suggestions sur la formule de Fête nationale que nous avons instaurée depuis quatre ans. Il nous fera plaisir de prendre en considération les points que vous aurez soulevés. Vous pouvez adresser vos envois au **Comité organisateur de la Fête nationale, 3, chemin de l'Église, Sainte-Pétronille.**

## Erratum

Une erreur technique s'est malheureusement glissée dans le programme officiel de la Fête nationale, Ile d'Orléans. Deux commanditaires auraient dû y apparaître: **SEALTEST, LES DISTRIBUTEURS J. VÉZINA INC.** et

**SEALTEST - SEALTEST - SEALTEST - SEALTEST (Frédéric Lavoie).**

Mille excuses pour ce fâcheux contretemps.

Comme à chaque année, nous nous engageons auprès des commanditaires à republier dans ce bulletin d'informations, le nom de ceux qui nous accompagnent dans ce beau projet annuel. Encore merci à l'ensemble des gens d'affaires qui nous appuie dans notre désir de célébrer la Fête nationale pour la collectivité de l'Ile, et ce, à Sainte-Pétronille.

Bravo et merci à **M. Jean Filion**, député de Montmorency, à la compagnie **Ciment Saint-Laurent**, à la **Caisse Populaire Desjardins de Saint-Pierre, I.O.**, au **Restaurant McDonald's de Beauport** et à la **municipalité de Sainte-Pétronille** pour leur participation comme commanditaires majeurs.



Nous vous disons à l'année prochaine pour la cinquième édition.

*Lily Bégin, Anne Noël Deschamps, Jean Fiset, Raynald Fiset*

## MILLE FOIS MERCI!

ADÉLARD ROUSSEAU ENR.  
AGRO NOËL INC.  
AGENT IMMOB. MICHEL PICARD; ROYAL LEPAGE  
ALBANY VÉZINA ENR.  
ALIMENTATION ANIMALE LÉTOURNEAU  
ALLARD FRUITS ET LÉGUMES INC.  
AMEUBLEMENTS TANGUAY INC.  
ANDRÉ BUSSIÈRE, AGENT CASTEL-PRO  
ANDRÉE FISET, MASSOTHÉRAPEUTE  
ANTIQUITÉ AUX QUATRE ÉPAULES (rue St-Paul, Qué.)  
ARTIFI CIEL INC.  
ASSURANCES PAUL-EUGÈNE CHABOT INC.  
AUBERGE-RESTAURANT LA GOÉLICHE  
AUTOMOBILES ÉMILIE BÉDARD INC.  
AUTOPOINT INC.  
AUX TRAVAUX 4 SAISONS  
BÉTON SAINT-ÉPHREM  
BICYCLES DUPLAIN INC  
BLOUIN RÉFRIGÉRATION  
BOILY ET DENIS DENTUROLOGISTES  
BOILY MICHEL, COURTIER ASSOC. RÉ/MAX  
BOUCHERIE JOS ROUSSEAU ENR.  
BOUCHERIE UBALD PRÉMONT & FILS INC  
BOULANGERIE GEORGES-HENRI BLOUIN  
BOUTIQUE PETRONILLE INC  
CABANE À SUCRE L'EN-TAILLEUR INC.  
CAFÉ BELLE RIVE  
CAISSES POP. CÔTE-DE-BEAUPRÉ, I.O.  
CAISSE POP. DESJARDINS DE ST-PIERRE, I.O.  
CANAC-MARQUIS GRENIER  
CASSE-CROÛTE LE BOUFFETON  
CENTRE D'ESCOMPTE RACINE  
CHAMBRE DE COMMERCE DE L'ILE D'ORLÉANS  
CHARLES H. LECLERC PHOTOGRAPHE  
CHIROPATICIEN DE L'ILE  
CHOCOLATERIE DE L'ILE D'ORLÉANS INC.  
CIMENT PROJETÉ ET PISCINE ORLÉANS  
CIMENT ST-LAURENT  
CLINIQUE D'ACUPUNCTURE ARLETTE ROULEAU  
CLINIQUE DENTAIRE DANIEL TREMPÉ  
CLUB DE GOLF ORLÉANS  
CLUB OPTIMISTE, BOISCHATEL  
CLUB OPTIMISTE, ILE D'ORLÉANS

COIFFURE DANIEL CHENARD  
CONSTRUCTION RAYNALD LACHANCE  
COUVRE PLANCHER ORLÉANS  
DANA COIFFURE INC.  
DÉPANNEUR GODBOUT ENR.  
DÉPANNEUR LA PORTE DE L'ILE; GARAGE FERLAND  
DEKHOCKEY QC DÉFI MYLEC (du 11 au 14 août 1994)  
ÉCOLE DE DANSE LILY ET JACQUES BÉGIN  
ENGRENAGE PROVINCIAL GEAR D.R.D. INC.  
ÉPICERIE DU VILLAGE, (Ste-Famille)  
ÉPICERIE P.E. GOSSELIN  
EXCAVATION HENRI COUTURE INC  
FERTILISATION ORLÉANS INC.  
FLEURISTE MONTMORENCY INC  
FORTIER ET ASSOCIÉS, AVOCATS  
GARAGE DALLAIRE & FILS ENR.  
GARAGE FABIEN PILOTE  
GARAGE GEORGES COULOMBE  
GARAGE J.D. NOLIN ENR.  
GARAGE RICHARD ÉMOND  
GESTION B.C.D.G. A&W  
GESTION DE BUREAU DRAPEAU ENR.  
HANGART, NOËLLA LÉVESQUE, TISSERANDE  
IMPRIMERIE ARCHIBALD INC  
INFO GESTION L.M. ENR.  
INFOMÉGA INFORMATIQUE  
J.BÉLANGER INTERCOM INC.  
L'INTERMARCHÉ SIMARD  
L.S.P.H. ROUTHIER LTEE  
L'ARDOISE ENR. (Publicité)  
LA FORGE À PIQUE ASSAUT INC.  
LA VIEILLE ÉCOLE, GITE B&B  
LAVE AUTO DES CHUTES ENR. (Courville)  
LE "91" DU BOUT DE L'ILE  
LE GROUPE PMT, ASSURANCES  
LE GROUPE POITRAS LETTROGRAPHE  
LE MOULIN DE SAINT-LAURENT  
LE PHOTOGRAPHE DE L'ILE ENR.; M. Gilles Morel  
LE MOUVEMENT SCOUTS ET GUIDES  
LE ROUET D'HÉRITAGE INC.  
LE VÉLOMANE  
LE VIEUX PRESBYTÈRE B & B  
LES ABRIS ORLÉANS/COMMUNICATION EXTRA PAGE  
LES ANCÊTRES DE LA PETITE CANADIENNE  
LES AVOCATS GARNEAU, TURGEON, VERDON ET ASSOCIÉS  
LES AVOCATS VÉZINA POULIOT  
LES BUFFETS MAISON ENR.



LES CONSTRUCTIONS GILLES L. ÉMOND INC.  
 LES CROUSTILLES YUM-YUM INC.  
 LES ÉDITIONS MINIGO INC.  
 LES ENT. M. LABRECQUE PAYSAGISTE  
 LES ENTREPRISES DES CHUTES ENR.  
 LES ENTREPRISES G. TURBIDE INC.  
 LES ENTREPRISES JOS BLOUIN  
 LES ENTREPRISES RÉJEAN DESCHAMPS  
 LES FAMILLES FISET ET NOËL  
 LES FOURRURES ÉMILE VÉZINA ENR.  
 LES HUILES SIMON GIGUÈRE INC.  
 LES INDUSTRIES PYROX  
 LES PÂTES DE L'ILE INC.  
 LES PLANCHERS SERBOIS INC.  
 LES PRODUCTIONS PERFAX  
 LES RÔTISSERIES ST-HUBERT  
 LES SERRES CYR ENR.  
 LES SERRES JUVÉNAL MORENCY  
 LES TOITURES MARCEL POULIOT INC.  
 LÉVIS DESCHAMPS ENR., PEINTURE & JOINTS  
 LOCATION D'OUTILS BEAUPORT  
 LOUIS JOLLIET EXCURSION MARITIME  
 LUVICOM INC.  
 M. CHARLES RONDEAU C.A.  
 M. JEAN FILION, Député de Montmorency  
 M. MICHEL GUIMOND, Député Bloc Québécois  
 M. MARIO COULOMBE; CLUB TAEKWON-DO I.O.  
 M. MICHEL LEBLOND  
 M. RAYMOND BÉDARD, PRO.; GOLF ORLÉANS  
 M. YVES ROUSSEAU  
 MARBOCONSTRUCTION INC.; Rénovation en tout genre  
 MARQUIS EXCAVATION  
 MAZDA CHATEL  
 MENUISERIE J.F.L. INC  
 MEUBLE L. BLOUIN INC.  
 MEUNERIE ORLÉANS INC.  
 MOLSON O'KEEFE  
 MONUMENT FUNÉRAIRE GRANIT R. TOUCHETTE  
 MUNICIPALITÉ DE STE-FAMILLE  
 MUNICIPALITÉ DE ST-FRANÇOIS  
 MUNICIPALITÉ DE SAINTE-PÉTRONILLE  
 MUNICIPALITÉ DE ST-PIERRE  
 NATREL, DONALD GIGUÈRE, PROP. (Territ. I.O.)  
 PAR BALLON  
 PEINTURE ET JOINTS PRÉVERT  
 PHARMACIE H. CARMICHAËL  
 PHARMACIE OBONSOINS (Charlesbourg)  
 PIZZA GIFFARD  
 POLYCULTURE PLANTE INC.  
 PUB STE-ANGÈLE (rue Sainte-Angèle, Vieux Québec)  
 RADIO-ONDE INC.  
 RESTAURANT AUBERGE CHAUMONOT  
 RESTAURANT L'ÂTRE  
 RESTAURANT LE CANADIEN ERRANT INC  
 RESTAURANT LE RELAIS DES PINS INC.  
 RESTAURANT McDONALD, BEAUPORT  
 SALON DE BRONZAGE ÉCLAIR ENR.  
 SEALTEST, LES DISTRIBUTEURS J. VÉZINA INC.  
 SEALTEST - SEALTEST - SEALTEST - SEALTEST  
 SERVICE DE L'ÉDUCATION, MEF.  
 SERVICE DE PRÉVENTION MICROTEC  
 SIMON HÉBERT INC., ENT. PLOMBERIE  
 SOPHIE NOËL AVOCATE (522-4031 / 829-2515)  
 TAXI DE L'ILE (828-9069)  
 THÉÂTRE PAUL HÉBERT  
 TRANSPORT-AIR  
 UNICOOP ST-PIERRE  
 VANNERIE L'ÉLYME (St-Jean)  
 VENTILATION ORLÉANS INC.  
 VIDÉO ORLÉANS ENR.

*Dans anonymes de plusieurs insulaires*

*Bravo!*  
*Je vous dis à l'année*  
*prochaine!*



### Merci Claude!

À sa réunion du 4 juillet, le conseil municipal a présenté une résolution faisant état de sa reconnaissance et de ses remerciements pour le travail bénévole de M. Claude Dubé, à titre de président du comité consultatif de l'urbanisme depuis 7 ans. M. Dubé a récemment été nommé membre de la commission des biens culturels du Ministère de la Culture et des communications où sa grande expérience sera à nouveau mise à contribution.

Merci Claude d'avoir mis ton expertise au service de tes concitoyens durant toutes ces années, d'avoir oeuvré avec dévouement et vision au renouvellement de notre réglementation, d'avoir fait preuve de leadership et de détermination dans plusieurs dossiers importants pour l'avenir de notre village.

Jacques Grisé  
Maire

### P'tites annonces

— Recherchons personne avec expérience pour garder un petit garçon qui sera âgé de 5 mois en octobre. Toute personne intéressée peut communiquer au 828-1319.

— Perdu dans les environs de la rue du quai à Sainte-Pétronille, objectif grand angle, pour caméra 35 mm avec son étui en cuir noir à bouton pression. Demandez Hélène Coulombe au 829-3947.

— Le Club Joie de Vivre invite la population de Sainte-Pétronille à un bingo qui se tiendra dans la salle du couvent de Saint-Laurent, lundi 25 juillet à 19:00. Beaux prix à gagner. Information au 828-9453.

### Confirmation — Pardon - Eucharistie

Le Service d'initiation sacramentelle de Saint-Pierre et de Sainte-Pétronille vous informe que les catéchèses préparatoires aux sacrements de la confirmation, du pardon et de l'eucharistie auront lieu aux périodes suivantes:

Confirmation: À l'automne 1994, quatre catéchèses qui s'échelonnent de la fin du mois de septembre jusqu'au début du mois de novembre 1994, les dimanches, de 19:00 à 20:15, pour les jeunes de 6<sup>e</sup> année.

Pardon-Eucharistie Au printemps 1995, six catéchèses qui s'échelonnent de la fin du mois de janvier jusqu'à la fin du mois de mars 1995, les dimanches, de 19:00 à 20:15, pour les jeunes de 3<sup>e</sup> année.

Nous demandons aux jeunes qui désirent suivre cette démarche de foi d'être attentif au communiqué qu'ils recevront dès le début de janvier pour le pardon-eucharistie. Les jeunes qui fréquentent les écoles privées sont priés de communiquer leur désir de recevoir cette invitation en donnant leur nom et leur adresse au presbytère, au numéro 828-2656. Nous comptons sur les parents pour accompagner leur enfant à l'occasion de la préparation aux sacrements.

Le Service d'initiation sacramentelle de Saint-Pierre et de Sainte-Pétronille

## L'avenir de l'Île d'Orléans: analyse des perceptions et des politiques d'intervention

Le mois dernier, nous vous présentions les grandes lignes de la partie d'une étude réalisée par des étudiant(e)s de maîtrise du département d'aménagement de la faculté d'architecture et d'aménagement de l'Université Laval. Ce document portait sur la situation socio-économique de l'Île d'Orléans. Ce mois-ci, nous vous soumettons le second volet de cette étude ayant trait à l'avenir de l'Île d'Orléans. Sous la direction du professeur Martin Lee-Gosselin de Sainte-Pétronille, les étudiants suivants ont participé à ce projet: Linda Boucher, Francis Lebuis, Mario Petitclerc, Luc Pelletier et Laurent Richard.

«L'avenir d'une collectivité locale représente un élément que tous et chacun désirent le meilleur possible. afin d'assurer un avenir viable à l'Île d'Orléans, l'équipe de recherche s'est posée comme objectif d'acquérir une connaissance des perceptions qu'ont les résidents de l'Île d'Orléans et de les confronter aux politiques d'intervention déjà en place. De cette manière, l'équipe était en mesure de vérifier si les perceptions correspondaient aux idéaux des politiques d'intervention et aux mesures factuelles qu'elles produisent. Notre objectif est donc d'apporter une réponse sur cette question de correspondance et d'y dégager les principaux contrastes.

Une étude sur la perception des gens n'est pas une nouvelle démarche en soi. Toutefois, c'est la première qui vise l'aménagement du territoire et plus particulièrement à croiser cette information avec les politiques d'intervention. Cette recherche tente d'évaluer la pertinence de cette nouvelle méthode de consultation publique (c'est-à-dire demander les perceptions du territoire et non pas seulement les attentes de la population placées en lui). Pour recueillir les perceptions, l'équipe s'est rendue sur l'Île pour questionner les résidents. Au préalable, il a été nécessaire de dégager les grandes dimensions existantes à l'Île: caractère agricole, patrimoine, tourisme et qualité de vie.

Les résultats obtenus ont été analysés selon deux hypothèses. La première est que les dimensions pouvaient différer selon le lieu de résidence, soit l'est, le centre et l'ouest. La seconde impliquait une variation des perceptions selon les types de résidents (ceux qui habitent l'Île depuis plus de vingt ans, ceux qui habitent l'Île depuis moins de vingt ans et les résidents saisonniers).

D'après nos résultats, les quatre dimensions sont perçues positivement à l'Île d'Orléans, mais à des intensités différentes. Les variations des perceptions sont attribuables selon les secteurs géographiques ou les types de résidents. L'hypothèse de la différenciation des perceptions selon les secteurs géographiques fait ressortir deux grands contrastes:

- \_ Plus les répondants habitent à l'est et au centre de l'Île, plus ils perçoivent positivement l'agriculture.
- \_ Plus les répondants demeurent à l'est de l'Île d'Orléans, plus ils perçoivent positivement le tourisme.

La variation des perceptions selon le type de résident fait ressortir trois contrastes majeurs:

- Les résidents permanents qui vivent à l'Île depuis plus de vingt ans perçoivent plus positivement le tourisme, comparativement aux résidents permanents qui habitent l'Île depuis moins de vingt ans et saisonniers.
- Les résidents saisonniers et résidents permanents qui habitent l'Île depuis plus de vingt ans perçoivent plus positivement le patrimoine par rapport aux résidents permanents habitant l'Île depuis moins de vingt ans.
- Les résidents permanents choisissent le caractère agricole comme correspondant le mieux à la perception qu'ils se font de l'Île d'Orléans, tandis que les résidents saisonniers perçoivent, en premier, la qualité de vie.

Après avoir analysé les grands contrastes entre les perceptions, il était nécessaire d'analyser les politiques d'intervention ayant un impact sur l'aménagement du territoire. ainsi, nous avons tenu compte de la Loi sur les biens culturels (Arrondissement historique), de la Loi sur la protection du territoire agricole et de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (schéma d'aménagement et plans d'urbanisme). Le croisement des politiques d'intervention et des perceptions nous a permis d'y dégager des recommandations orientées selon les quatre grandes dimensions retenues pour les fins de cette analyse.

Voici les principales recommandations proposées par l'équipe de travail:

*Au sujet de la dimension touristique:*

- La perception du tourisme à l'est de l'Île d'Orléans pourrait être considérée par les décideurs afin d'établir cette dimension comme une priorité de développement pour cette partie de l'Île. Le récréo-tourisme devrait exploiter davantage les éléments du patrimoine puisqu'il s'agit d'un caractère spécifique de l'Île d'Orléans. Le récréo-tourisme devrait également développer davantage l'agro-tourisme en favorisant les échanges plus étroits entre les touristes et les agriculteurs (par exemple, prévoir des séjours sur les fermes).

*Au sujet de la dimension agricole:*

- Le secteur est de l'Île devrait préciser davantage les orientations des plans d'urbanisme concernant la vie agricole puisque cette dernière est spécifiquement bien perçue dans ce secteur.

*Au sujet de la dimension de la qualité de la vie:*

- Faire en sorte que l'activité agricole à l'Île d'Orléans demeure garante de la qualité de vie.

*Au sujet de la dimension patrimoniale:*

- Réévaluer le traitement des demandes selon les zones de sensibilité par d'autres critères plus précis autres que les zones de sensibilité (zones ultrasensibles, sensibles et permissives). Prévoir d'étendre la protection culturelle aux traditions puisque ces dernières étaient clairement identifiées par les répondants comme éléments les plus importants du patrimoine. Il serait nécessaire que les municipalités de l'Île collaborent à l'élaboration du guide de construction et d'implantation prévu par la M.R.C.».

### Tournoi de pêche au doré dans le Saint-Laurent

C'est le 13 août prochain qu'aura lieu le quatrième tournoi de pêche au doré dans le Saint-Laurent. Forts des succès antérieurs, les organisateurs s'attendent à une participation importante cette année. C'est pourquoi, le nombre d'inscriptions est limité à 100 participants.

**Date et heure:** Samedi le 13 août, entre 6 heures et 10 heures, à la marina de Saint-Laurent. Pesée officielle à 20 heures.  
**Coût de participation:** adultes: 10\$; membres de la Corporation: 8\$; enfants: 3\$

**Prix:** 1<sup>er</sup> prix: 200.00\$; 2<sup>e</sup> prix: 150.00\$; 3<sup>e</sup> prix: 75.00\$

On peut se procurer les billets en écrivant à la Corporation ou en téléphonant au 828-1177. À noter qu'il y a aura tirage d'un article de pêche parmi les 50 premiers acheteurs. Informations: *Normand Robitaille* (828-1177).

## Maison des jeunes



Nouveau  
à  
l'île d'Orléans  
—  
MAISON  
DES  
JEUNES

Le coup de départ est donné! Un groupe de jeunes s'est réuni à deux reprises et prend tranquillement possession d'un leur local situé derrière le casse-croûte Le Saint-Laurent. Tous les jeunes entre 13 et 17 ans qui voudraient se joindre à eux sont les bienvenus.

Beaucoup de travaux sont à faire: menuiserie, plomberie, électricité, décoration, etc. Si tu veux faire profiter tes talents à d'autres jeunes, communique avec nous.

Les jeunes recherchent des meubles, des matériaux de construction et tous ces accessoires qui ne vous servent plus nous seront sûrement utiles.

**Merci tout spécial à M. Pierre Gagnon**

À M. Pierre Gagnon, propriétaire du casse-croûte Le Saint-Laurent, qui a bien voulu nous prêter son garage **gratuitement**, nous voulons lui dire toute notre reconnaissance.

**Notez bien l'horaire où vous pourriez vous rendre au site de cette nouvelle maison des jeunes afin de participer à la rénovation:**

— *Lundi et jeudi de 18:30 heures à 22 heures*

Merci de votre collaboration à la vie sociale de vos jeunes.

Christine Chabot (Saint-Laurent) 828-2322  
Martin Lévesque (Saint-Laurent) 828-9938  
Mathieu Giroux (Sainte-Pétronille) 828-9596  
Marie-Lou Ferland (Saint-Pierre) 828-2128

## La jungle en folie... au terrain de jeux coopératifs de Sainte-Pétronille

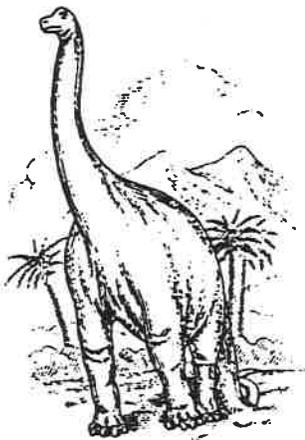
L'été file à toute vitesse. Déjà cinq semaines de passées à rire, à jouer, à créer etc. Sous le thème «La jungle en folie», les «**éléphants à bretelles**» (groupe des 5-7 ans), les «**serpents à lunettes**» (8-9 ans) et les «**hippopo à chapeau**» (10-13 ans) sont en train de transformer notre centre communautaire en une véritable jungle où se cachent des trésors inestimables...

### INVITATION SAFARI

Les enfants du terrain de jeux invitent la population de Sainte-Pétronille à leur spectacle de fin d'été, **vendredi le 12 août à 20 heures**. Venez en grand nombre admirer et applaudir les oeuvres d'art exposées dans le local des arts; venez rire un bon coup dans cette salle où singes, serpents et éléphants vous accueilleront dans un décor tout à fait exotique. **Ne ratez pas ce spectacle GRATUIT!**

### Dinosaures \* Village des Sports \* Musée du Québec \* Viking

Voilà les destinations auxquelles les enfants ont été conviés dans le cadre de cette deuxième édition du terrain de jeux coopératifs de Sainte-Pétronille. La visite «Sur la piste des dinosaures» a suscité beaucoup d'enthousiasme chez la trentaine d'enfants présents. De façon à répondre à une demande généralisée chez les jeunes du terrain de jeux, nous nous rendrons passer une journée au parc aquatique du Village des Sports, **mardi le 26 juillet**. La troisième sortie au programme s'inscrit dans le cadre de l'exposition «Québec plein la vue» se déroulant présentement au Musée du Québec. Cette sortie est prévue pour le **3 août 1994**. Finalement, même si le terrain de jeux prend fin le 12 août au soir, par la tenue du spectacle de fin d'été, nous organisons pour le **lendemain**, une journée sur le site de la pointe de Saint-François, où se déroulera «L'événement Viking». Précisons que cette simulation de l'époque des vikings se déroulera sur deux jours, soit les 13 et 14 août.



*Raynald Fiset*

Coordonnateur du terrain de jeux de Sainte-Pétronille



## Musique de chambre à Sainte-Pétronille

### 4 août: invitation spéciale aux gens de Sainte-Pétronille SOIRÉE HYDRO QUÉBEC ET LES AMIS DE LA SOCIÉTÉ MUSIQUE DE CHAMBRE À SAINTE-PÉTRONILLE

Pour cette occasion, vous aurez la chance d'entendre le grand violoniste russe *Viktor Pikaizen* accompagné de sa fille *Tatiana* au piano. Lors de leur première visite à Musique de chambre à Sainte-Pétronille, en 1990, ceux-ci avaient séduit notre public mélomane. Nous les entendrons à nouveau en solo et en duo dans des oeuvres de Bach, Beethoven, Ysaïe et Saint-Saëns. Monsieur *György Terebesi* se joindra à monsieur Pikaizen pour l'exécution de la sonate pour deux violons de Prokofiev. Nous vous suggérons de réserver vos billets à l'avance.

### 11 août: SOIRÉE LES PIANOS ANDRÉ BOLDUC

Ce concert sera consacré aux jeunes lauréats de concours de musique. Ainsi, nous accueillerons la pianiste montréalaise *Lisa Godwin*, gagnante du concours de Musique du Canada dans la catégorie «Tremplin international». Mme Godwin interprétera des oeuvres de Rachmaninov et de Liszt.



En deuxième partie, nous entendrons le violoniste *Martin Lesage*, élève de maîtrise à l'École de Musique de l'Université Laval et récipiendaire de plusieurs prix. Il nous présentera des pages de Beethoven, Paganini et Ravel. Il sera accompagné au piano par *Rachel Martel*.

### 25 août: SOIRÉE BELL CANADA

Pour clôturer cette saison de six concerts, nous recevrons l'*Ensemble Amati* dont la réputation n'est plus à faire. Dix-sept jeunes musiciens formés et dirigés par monsieur *Raymond Dessaints* feront preuve de virtuosité dans des oeuvres de grands maîtres: Mozart, Mendelssohn et Rossini.

L'Ensemble Amati complétera ce programme unique par la présentation des *Airs et Danses antiques* de Respighi et par la suite *Holberg* d'Edward Grieg.



La société Musique de chambre à Sainte-Pétronille en est, comme nous l'avons déjà souligné, à sa onzième saison. Le critique de spectacle Marc Samson, dans l'édition du «Soleil» de samedi 2 juillet écrivait à ce propos: «L'Ile d'Orléans possède une longue et belle tradition de musique de chambre. Avec le *Groupe de chambre de Montréal*, beau début de saison à Sainte-Pétronille».

### Couverture publicitaire

Les concerts de Musique de chambre à Sainte-Pétronille font de plus en plus parler d'eux. Dans un souci d'atteindre un plus large auditoire, des annonces présentant les concerts paraissent dans le quotidien «Le Soleil» à raison de trois par concert, dans les éditions du samedi, mercredi et jeudi précédant les concerts. De même, CITF-FM diffuse sur ses ondes la programmation de Musique de chambre à Sainte-Pétronille durant toute la saison estivale.

La société Radio-Canada FM-stéréo est le diffuseur officiel de Musique de chambre à Sainte-Pétronille. Elle enregistre 5 des 6 concerts à l'église de Sainte-Pétronille et les rediffuse sur le réseau national et international pendant l'été. Notre village est donc très avantageusement mis en valeur.

Soulignons la participation des commanditaires majeurs de Musique de chambre à Sainte-Pétronille: Desjardins (caisse Populaire de Saint-Pierre, Caisse Populaire de l'Université Laval), Hydro-Québec, Bell, La maison Simons, Les pianos André Bolduc, Bombardier, Cossette Communication, Le Soleil, la municipalité de Sainte-Pétronille, la Société Radio-Canada, CITF-FM, le Ministère de la culture et Jean Filion.

Les billets à l'unité sont vendus par l'intermédiaire de la Billetech (643-8131) au prix de \$18,00. Ils sont également en vente au Pétro-Canada à Saint-Pierre, à l'Auberge La Goéliche ainsi qu'à l'entrée de l'église de Sainte-Pétronille le soir du concert. Veuillez réserver vos billets pour vous assurer des places. Nous vous attendons en grand nombre.

Jacques Grisé, président  
Musique de Chambre à Sainte-Pétronille  
6, rue des Hêtres, 828-9830



# Tournoi de golf de la municipalité

## 5<sup>e</sup> édition



Le tournoi de golf de la municipalité se tiendra **dimanche le 28 août** prochain. La formule sera encore le *Continuous Mulligan* par **équipe de quatre** et les participants auront le choix de jouer **9 ou 18 trous**.

Le tournoi est accessible à tous les résidents de Sainte-Pétronille; chaque équipe pouvant compter sur la présence d'un invité, membre ou non du club. Aux fins du tournoi, les officiers du Club de golf Orléans, les commanditaires et les employés de la municipalité seront considérés comme résidents de Sainte-Pétronille.

Considérant la popularité de l'événement et du fait que le Club ne compte que 9 trous, le nombre de participants sera **limité à 120**. C'est pourquoi, vous devez dès maintenant planifier votre participation, former votre équipe et faire parvenir votre inscription ainsi qu'un chèque à l'ordre du Comité des loisirs couvrant les frais du «foursome» inscrit pour le golf et pour le souper s'il y a lieu.

S.V.P. Déposez sans tarder le formulaire d'inscription (dans une enveloppe) à:

— la Mairie de Sainte-Pétronille

ou

— au Pro shop de M Raymond Bédard du Club de golf Orléans.

Soulignons que M. Bédard offre gratuitement l'utilisation de voituresses à tous les participants qui le désirent. De plus, ceux et celles qui aimeraient louer de l'équipement pourront le faire en téléphonant au 828 2269.

Une **5<sup>ième</sup> édition** à ne pas manquer. Le Comité des loisirs de Sainte-Pétronille encourage tous les résidents, jeunes ou moins jeunes, à s'inscrire et à partager les plaisirs d'une journée de plein air.

Les tarifs pour ce tournoi de la municipalité sont:

13,00\$ pour un 9 trous

16,00\$ pour un 18 trous

17,00\$ pour le souper (taxes et service inclus)

Le souper sera servi à 19:00 au Chalet du Club de golf. La date limite d'inscription ayant été fixée au **dimanche le 21 août**, nous vous demandons de vous inscrire dès maintenant afin d'assurer votre présence.

### Au menu: Table d'hôte

Soupe aux légumes; entrecôte de 8 oz., cuisson au goût sur charbon de bois, servie avec pomme de terre au four et légumes; salade verte. Dessert: renversé aux pommes; thé ou café.



## FORMULAIRE D'INSCRIPTION

Équipe — tel.	Membre du Club	Non membre	9 trous	18 trous	Souper (Nb. de pers)
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	_____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	_____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	_____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	_____

Voiturette(s): (Encerchez le nombre) 1 2 3 4



Le Beau Lieu

# Dimanche 28 août 1994

S.V.P.

Faire votre chèque à l'ordre du Comité des Loisirs de Sainte-Pétronille.



Juillet 1994

